image
PROVAVELMENTE A MELHOR REVISTA EM QUADRINHOS DE SUPERHERÓI DO UNIVERSO
18
INVENCÍVEL
PARA MARTE!
KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE

image COMICS PRESENTS

INVENCÍVEL

ROBERT KIRKMAN
WRITER

RYAN OTTLEY
PENCILER & INKER

BILL CRABTREE
COLORIST

RUS WOOTON
LETTERER

WARXOX
TRADUTOR

ELEKTRA
LETRISTA

CREATED BY ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER

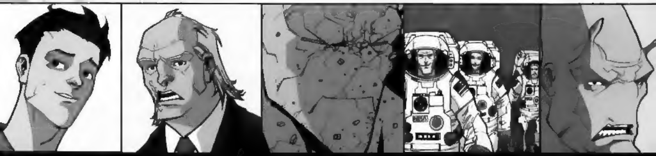


IMAGE COMICS, INC.

Erik Larsen - *Publisher*
Todd McFarlane - *President*
Marc Silvestri - *CEO*
Jim Valentino - *Vice-President*

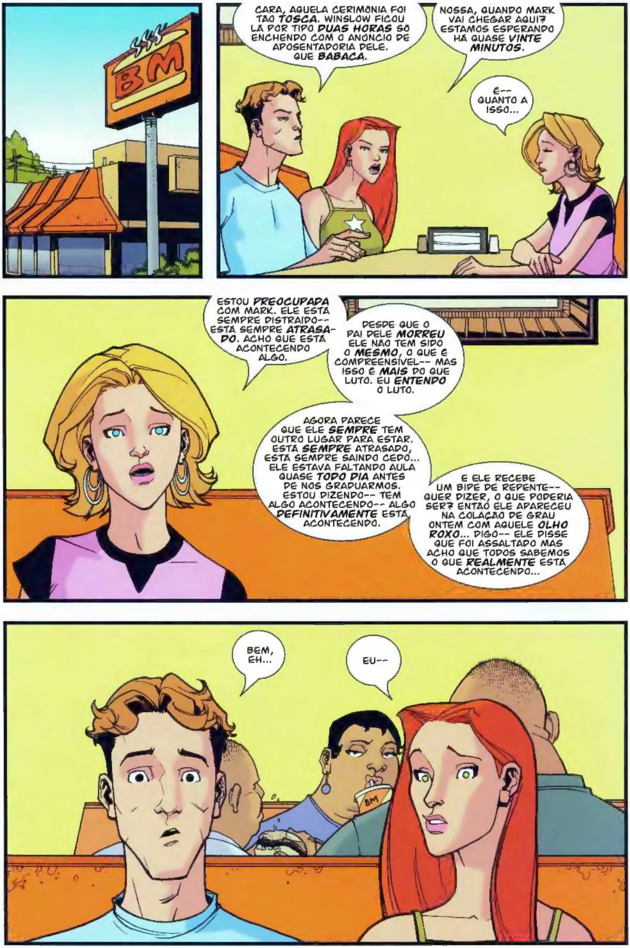
Eric Stephenson - *Executive Director*
Missie Miranda - *Controller*
Brett Evans - *Production Manager*
B. Clay Moore - *PR & Marketing Coordinator*
Joe Keatinge - *Inventory Controller*
Allen Hui - *Production Artist*

www.imagecomics.com

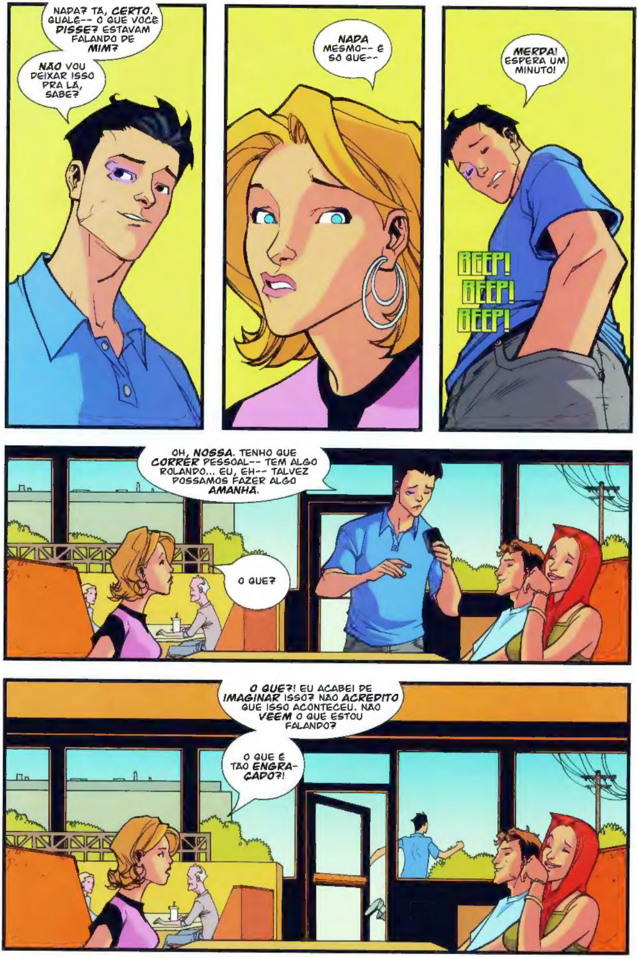
INVINCIBLE Vol. 1 #18. October, 2004. First Printing. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1942 University Ave. Suite 305, Berkeley, CA 94704.

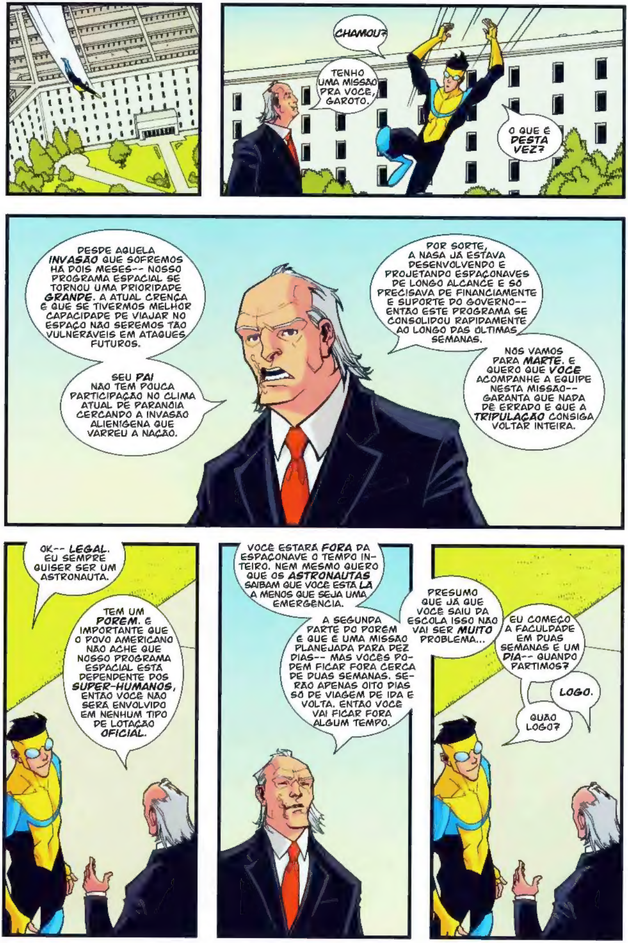
Image and its logos are ® and © 2004 Image Comics, Inc. All rights reserved. INVINCIBLE is ™ and © 2004 Robert Kirkman and Cory Walker. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. No portion of this publication may be reproduced by any means without the expressed written permission of the copyright holder except for artwork used for review purposes. PRINTED IN CANADA

NÃO SE ASSUSTEM-- ESTOU BEM, NÃO ESTOU CANSADO NEM NADA. VOCES TEM TEMPO, JUNTEM SUAS COISAS, BRINQUEDOS, FOTOS DE FAMILIA-- O QUE FOR.
SÓ FAÇAM ISSO RAPIDO. NÃO SEI QUANTO TEMPO ESSA COISA VAI SUPORTAR ANTES DE COMEÇAR A SE DESPEDAÇAR.


BM
CARA, AQUELA CERIMONIA FOI TAO TOSCA. WINSLOW FICOU LA POR TIPO DUAS HORAS SO ENCHENDO COM O ANONCIO DE APOSENTADORIA DELE. QUE BABACA.
NOSSA, QUANDO MARK VAI CHEGAR AQUI? ESTAMOS ESPERANDO HA QUASE VINTE MINUTOS.
É-- QUANTO A ISSO...
ESTOU PREOCUPADA COM MARK. ELE ESTA SEMPRE DISTRAIDO-- ESTA SEMPRE ATRASADO. ACHO QUE ESTA ACONTECENDO ALGO.
DESDE QUE O PAI DELE MORREU ELE NAO TEM SIDO O MESMO, O QUE É COMPREENSIVEL-- MAS ISSO É MAIS DO QUE LUTO. EU ENTENDO O LUTO.
AGORA PARECE QUE ELE SEMPRE TEM OUTRO LUGAR PARA ESTAR. ESTA SEMPRE ATRASADO, ESTA SEMPRE SAINDO CEDO... ELE ESTAVA FALTANDO AULA QUASE TODO DIA ANTES DE NOS GRADUARMOS. ESTOU DIZENDO-- TEM ALGO ACONTECENDO-- ALGO DEFINITIVAMENTE ESTA ACONTECENDO.
E ELE RECEBE UM BIPE DE REPENTE-- QUER DIZER, O QUE PODERIA SER? ENTAO ELE APARECEU NA COLAÇAO DE GRAU ONTEM COM AQUELE OLHO ROXO... DIGO-- ELE DISSE QUE FOI ASSALTADO MAS ACHO QUE TODOS SABEMOS O QUE REALMENTE ESTA ACONTECENDO...
BEM, EH...
EU--

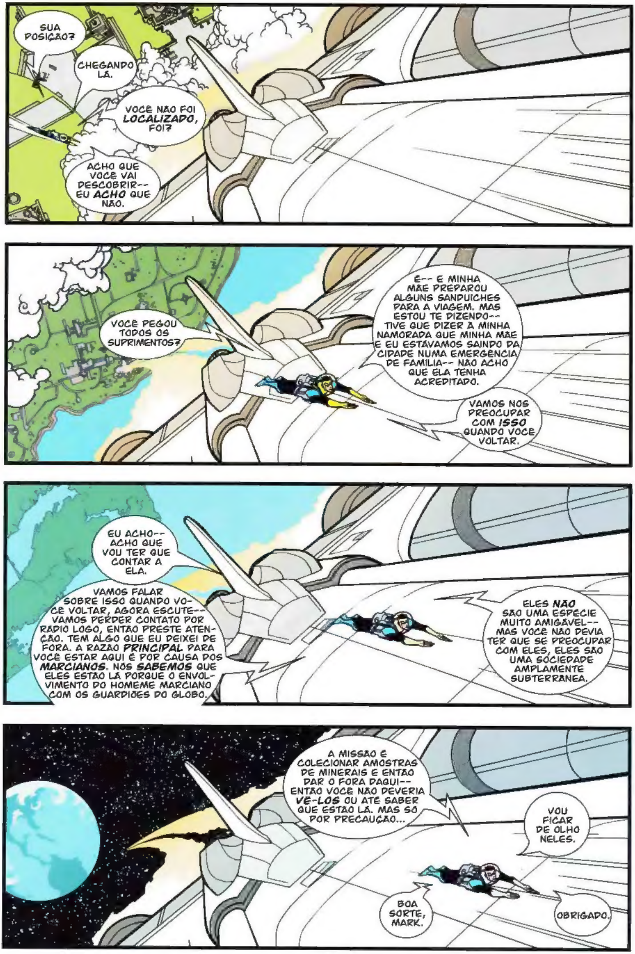
ELE ESTÁ TRAFICANDO DROGAS.
DIGO-- ACHO TÃO DIFÍCIL DE ACREDITAR COMO VOCÊS-- MAS MESMO-- TEM QUALQUER OUTRA EXPLICAÇÃO?
ACHO QUE PRECISAMOS CONFRONTÁ-LO, CONVENCÊ-LO A CONSEGUIR AJUDA. SEI QUE OS LIVROS DO PAI DELE ESTÃO MESMO INDO BEM, MAS TALVEZ ELES NÃO TENHAM TODO ESSE DINHEIRO-- TALVEZ ELE ESTEJA FAZENDO ISSO PARA AJUDAR A MÃE.
O QUE ACHAM, PESSOAL?
...
HAHAHAHAHAHAHAHAHA!!
DESCULPE PELO ATRASO-- TINHA UMA COISA QUE EU PRECISAVA RESOLVER...
QUAL É A GRAÇA?
HUM-- NADA.


NADA? TÁ, CERTO. QUALÉ-- O QUE VOCÊ DISSE? ESTAVAM FALANDO DE MIM?
NÃO VOU DEIXAR ISSO PRA LÁ, SABE?
NADA MESMO-- É SÓ QUE--
MERDA! ESPERA UM MINUTO!
BEEP! BEEP! BEEP!
OH, NOSSA. TENHO QUE CORRER PESSOAL-- TEM ALGO ROLANDO... EU, EH-- TALVEZ POSSAMOS FAZER ALGO AMANHÃ.
O QUE?
O QUE?! EU ACABEI DE IMAGINAR ISSO? NÃO ACREDITO QUE ISSO ACONTECEU. NÃO VEEM O QUE ESTOU FALANDO?
O QUE É TÃO ENGRAÇADO?!



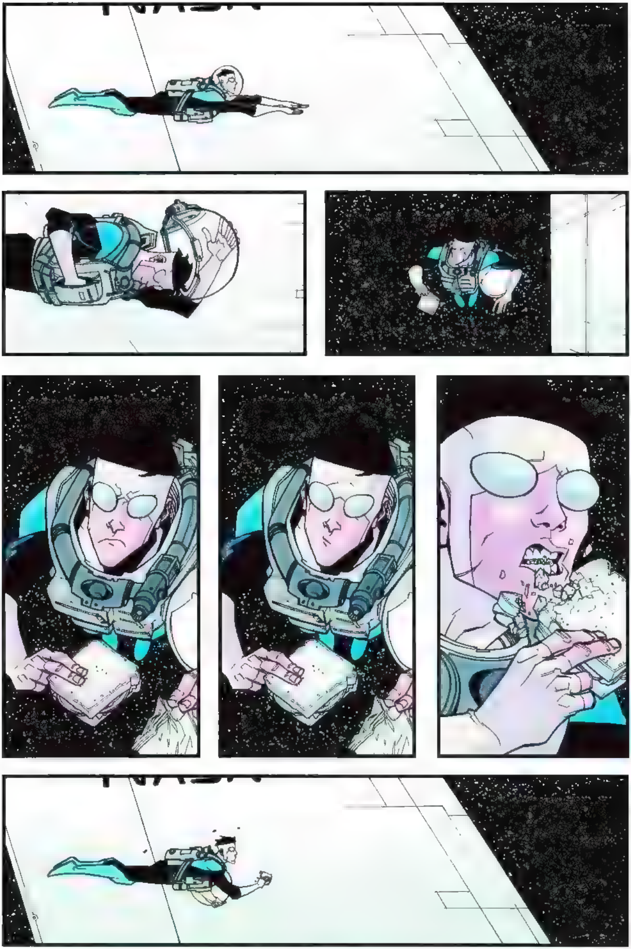
CHAMOU?
TENHO UMA MISSÃO PRA VOCÊ, GAROTO.
O QUE É DESTA VEZ?
DESDE AQUELA INVASÃO QUE SOFREMOS HÁ DOIS MESES-- NOSSO PROGRAMA ESPACIAL SE TORNOU UMA PRIORIDADE GRANDE. A ATUAL CRENÇA É QUE SE TIVERMOS MELHOR CAPACIDADE DE VIAJAR NO ESPAÇO NÃO SEREMOS TÃO VULNERÁVEIS EM ATAQUES FUTUROS.
SEU PAI NÃO TEM POUCA PARTICIPAÇÃO NO CLIMA ATUAL DE PARANOIA CERCANDO A INVASÃO ALIENÍGENA QUE VARREU A NAÇÃO.
POR SORTE, A NASA JÁ ESTAVA DESENVOLVENDO E PROJETANDO ESPAÇONAVES DE LONGO ALCANCE E SÓ PRECISAVA DE FINANCIAMENTE E SUPORTE DO GOVERNO-- ENTÃO ESTE PROGRAMA SE CONSOLIDOU RAPIDAMENTE AO LONGO DAS ÚLTIMAS SEMANAS.
NÓS VAMOS PARA MARTE. E QUERO QUE VOCÊ ACOMPANHE A EQUIPE NESTA MISSÃO-- GARANTA QUE NADA DE ERRADO E QUE A TRIPULAÇÃO CONSIGA VOLTAR INTEIRA.
OK-- LEGAL. EU SEMPRE QUISER SER UM ASTRONAUTA.
TEM UM PORÉM. É IMPORTANTE QUE O POVO AMERICANO NÃO ACHE QUE NOSSO PROGRAMA ESPACIAL ESTÁ DEPENDENTE DOS SUPER-HUMANOS, ENTÃO VOCÊ NÃO SERÁ ENVOLVIDO EM NENHUM TIPO DE LOTAÇÃO OFICIAL.
VOCÊ ESTARÁ FORA DA ESPAÇONAVE O TEMPO INTEIRO. NEM MESMO QUERO QUE OS ASTRONAUTAS SAIBAM QUE VOCÊ ESTÁ LÁ A MENOS QUE SEJA UMA EMERGÊNCIA.
A SEGUNDA PARTE DO PORÉM É QUE É UMA MISSÃO PLANEJADA PARA DEZ DIAS-- MAS VOCÊS PODEM FICAR FORA CERCA DE DUAS SEMANAS. SERÃO APENAS OITO DIAS SÓ DE VIAGEM DE IDA E VOLTA. ENTÃO VOCÊ VAI FICAR FORA ALGUM TEMPO.
PRESUMO QUE JÁ QUE VOCÊ SAIU DA ESCOLA ISSO NÃO VAI SER MUITO PROBLEMA...
EU COMEÇO A FACULDADE EM DUAS SEMANAS E UM DIA-- QUANDO PARTIMOS?
LOGO.
QUÃO LOGO?

NASA

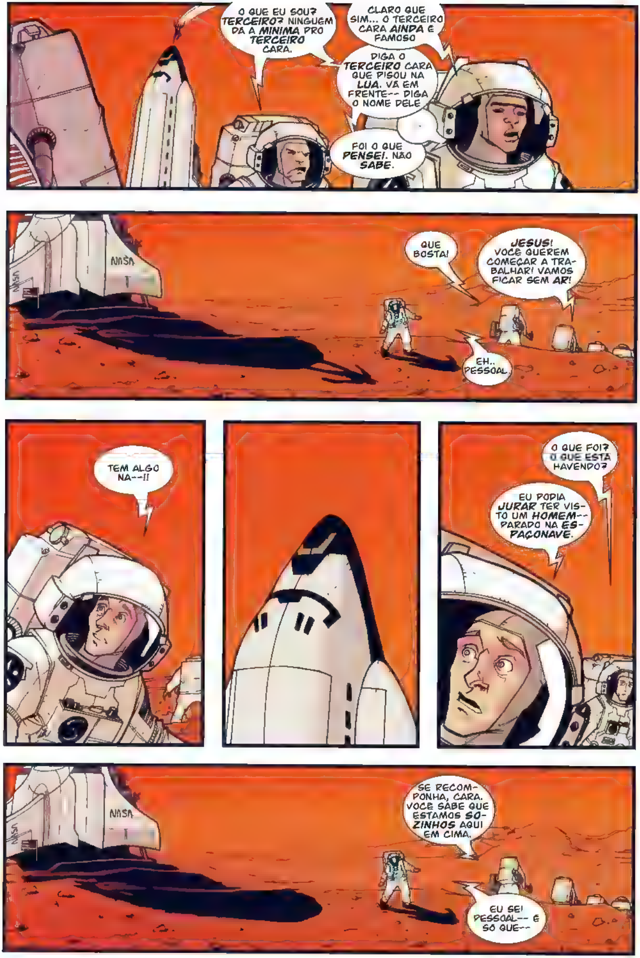

SUA POSIÇÃO?
CHEGANDO LÁ.
VOCE NÃO FOI *LOCALIZADO*, FOI?
ACHO QUE VOCE VAI DESCOBRIR-- EU *ACHO* QUE NÃO.
VOCE PEGOU TODOS OS SUPRIMENTOS?
É-- E MINHA MÃE PREPAROU ALGUNS SANDUICHES PARA A VIAGEM. MAS ESTOU TE DIZENDO-- TIVE QUE DIZER À MINHA NAMORADA QUE MINHA MÃE E EU ESTÁVAMOS SAINDO DA CIDADE NUMA EMERGÊNCIA DE FAMILIA-- NÃO ACHO QUE ELA TENHA ACREDITADO.
VAMOS NOS PREOCUPAR COM *ISSO* QUANDO VOCE VOLTAR.
EU ACHO-- ACHO QUE VOU TER QUE CONTAR A ELA.
VAMOS FALAR SOBRE ISSO QUANDO VOCE VOLTAR, AGORA ESCUTE-- VAMOS PERDER CONTATO POR RADIO LOGO, ENTÃO PRESTE ATENÇÃO. TEM ALGO QUE EU DEIXEI DE FORA. A RAZÃO *PRINCIPAL* PARA VOCE ESTAR AQUI É POR CAUSA DOS *MARCIANOS*. NÓS *SABEMOS* QUE ELES ESTÃO LÁ PORQUE O ENVOLVIMENTO DO HOMEME MARCIANO COM OS GUARDIÕES DO GLOBO.
ELES *NÃO* SÃO UMA ESPÉCIE MUITO AMIGÁVEL-- MAS VOCE NÃO DEVIA TER QUE SE PREOCUPAR COM ELES, ELES SÃO UMA SOCIEDADE AMPLAMENTE SUBTERRANEA.
A MISSÃO É COLECIONAR AMOSTRAS DE MINERAIS E ENTÃO DAR O FORA DAQUI-- ENTÃO VOCE NÃO DEVERIA *VÊ-LOS* OU ATÉ SABER QUE ESTÃO LÁ. MAS SÓ POR PRECAUÇÃO...
VOU FICAR DE OLHO NELES.
BOA SORTE, MARK.
OBRIGADO.

ABRAM CAMINHO, PESSOAL-- SEI QUE NÃO TEMOS MUITO ESPAÇO, MAS POR FAVOR.
O QUE É TUDO ISSO?!
EU NÃO ENTENDO-- O QUE ESTÁ HAVENDO?
TENHO COLETADO MINHAS CONTRAPARTES DE OUTRAS DIMENSÕES. PARECE QUE POR ALGUMA LEI DE EQUILÍBRIO CÓSMICO SOU A ÚNICA VERSÃO DE MIM COM MINHAS HABILIDADES ÚNICAS DE SALTO ENTRE DIMENSÕES.
O QUE ELES TEM QUE EU NÃO TENHO É UM CONHECIMENTO ÍNTIMO DE SUAS DIMENSÕES NATAIS. ALGO QUE EU DESEJO TER-- ALGO QUE TORNARIAM MEUS PODERES MUITO MAIS ÚTEIS.
TODOS VIERAM VOLUNTARIAMENTE-- COM ALGUMAS EXCEÇÕES-- E ELES CONCORDARAM EM ME AJUDAR. OH, E ISSO NÃO SÃO TODOS ELES-- NEM MESMO PERTO DISSO. TENHO ELES ABRIGADOS EM UMA DÚZIA DE DIMENSÕES DIFERENTES.
O QUE PRECISO É QUE VOCÊS DESCUBRAM UMA MANEIRA DE PEGAR O QUE ESTÁ NA CABEÇA DELES E POR NA MINHA.
PODEM FAZER ISSO?
ACHO QUE SIM-- SE TIVERMOS O EQUIPAMENTO CERTO.
...E ESPAÇO BASTANTE PRA TRABALHAR.

TITA-- BEM VINDO... ENTRE.
O ISÓTOPO AQUI ME DIZ QUE VOCÊ NÃO TEM GANHADO COMO COSTUMAVA... DIZ QUE HÁ ATÉ RELATOS DE VOCÊ TRABALHANDO PARALELAMENTE COM UM PALHAÇO UNIFORMIZADO CHAMADO INVENCÍVEL POUCO DEPOIS DA INVASÃO... ACHO QUE ISSO É MUITO INCOMUM.
NÃO ESTOU SATISFEITO.
LAMENTO, MACHINE HEAD VOU DAR A VOLTA POR CIMA-- VOCÊ VERÁ.
EU SEI, TITA-- SEI QUE LAMENTA.
SÓ REZO PARA QUE VOCÊ VIVA TEMPO BASTANTE PARA ME COMPENSAR. NUNCA SE SABE ULTIMAMENTE.
HEH
ESTÁ DISPENSADO-- MAS VOU FICAR DE OLHO EM VOCÊ...



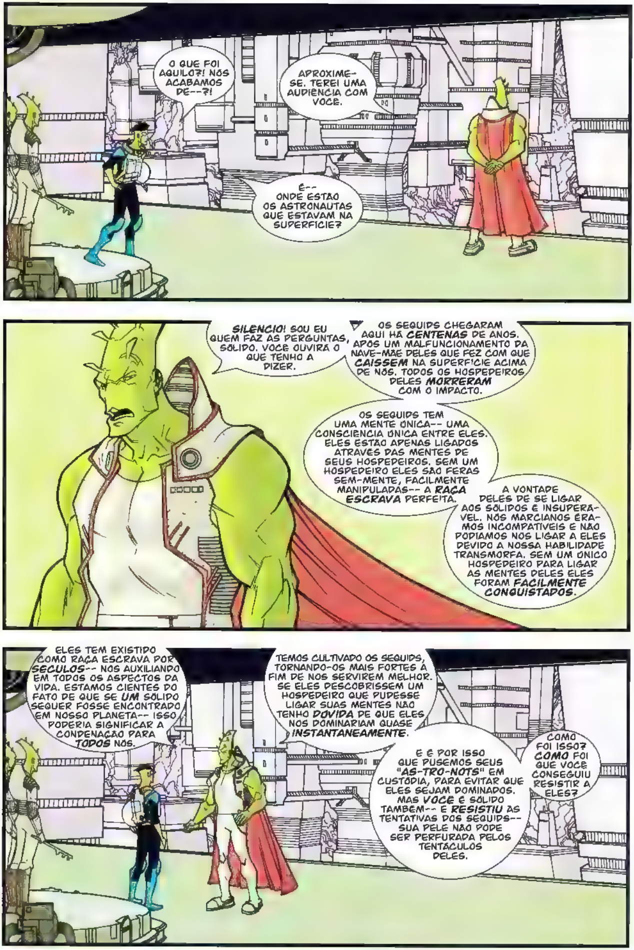
NEIL ARMSTRONG, DEVORE SEU CORAÇÃO.
ISSO AÍ.
AINDA ACHO QUE EU DEVERIA TER IDO **PRIMEIRO**.
OH, SE ACALME-- É POR ORDEM DE ANTIGUIDADE-- É COMO **SEMPRE** FOI.


O QUE EU SOU? TERCEIRO? NINGUEM DA A MINIMA PRO TERCEIRO CARA.
CLARO QUE SIM... O TERCEIRO CARA AINDA É FAMOSO
DIGA O TERCEIRO CARA QUE PISOU NA LUA. VÁ EM FRENTE-- DIGA O NOME DELE
FOI O QUE PENSEI. NÃO SABE.
QUE BOSTA!
JESUS! VOCÊ QUEREM COMEÇAR A TRABALHAR! VAMOS FICAR SEM AR!
EH.. PESSOAL
TEM ALGO NA--!!
O QUE FOI? O QUE ESTÁ HAVENDO?
EU PODIA JURAR TER VISTO UM HOMEM-- PARADO NA ESPAÇONAVE.
SE RECOMPONHA, CARA. VOCÊ SABE QUE ESTAMOS SOZINHOS AQUI EM CIMA.
EU SEI PESSOAL-- É SÓ QUE--

VENHAM TODOS COMIGO.

MAS O Q--?!
POR QUE ESSAS COISAS ESTÃO--
--ME CUTUCAN-DO?!
VENHA CONOSCO.
CLARO-- QUE SEJA.
MERDA.

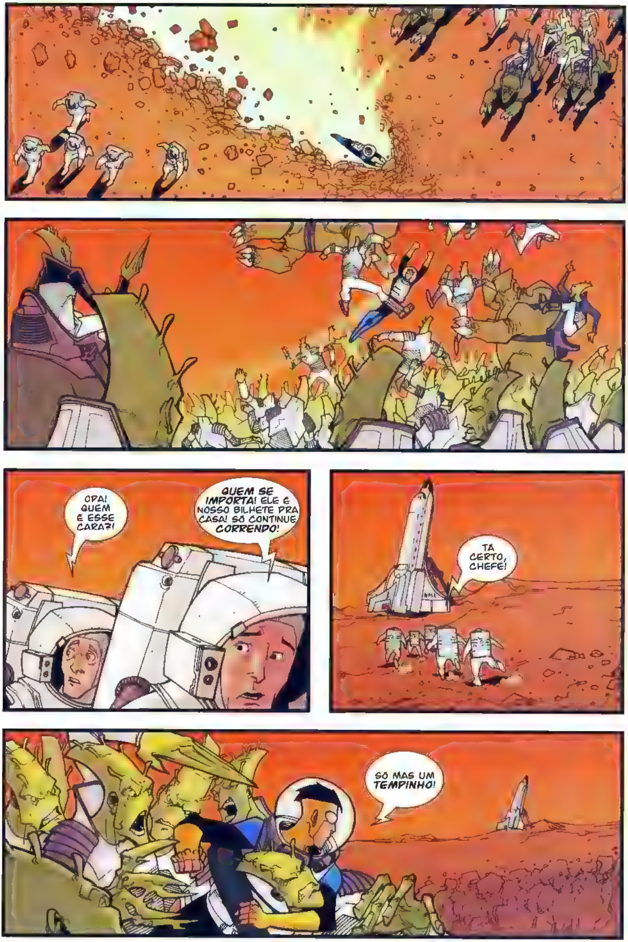
PEÇO DESCULPAS PELO ATAQUE. OS SEQUIDS TEM ESTADO EM FRENESI DESDE QUE TROUXEMOS OS SOLIDOS PARA CA.
SOLIDOS?
OS HOMENS QUE CHEGARAM NAQUELA NAVE. NÓS OS COLOCAMOS SOB CUSTODIA.
AQUELAS PESSOAS ESTAO SOB MINHA PROTEÇAO. O QUE FIZERAM COM ELES?
SUA RESISTENCIA AO ATAQUE SEQUID GARANTIU A VOCE UMA AUDIENCIA O PRIMEIRO MONARCA. ELE RESPONDERA SUAS PERGUNTAS, OU NÃO.
E O DIREITO DELE.
CERTO, LEVEM-ME A ELE. VOU PERGUNTAR A ELE SE PRECISAR.
ESPERA UM MINUTO! VOCES ESTAO FALANDO INGLES?!
NAO. O QUE E INGLES?
HUM... ESQUECE.



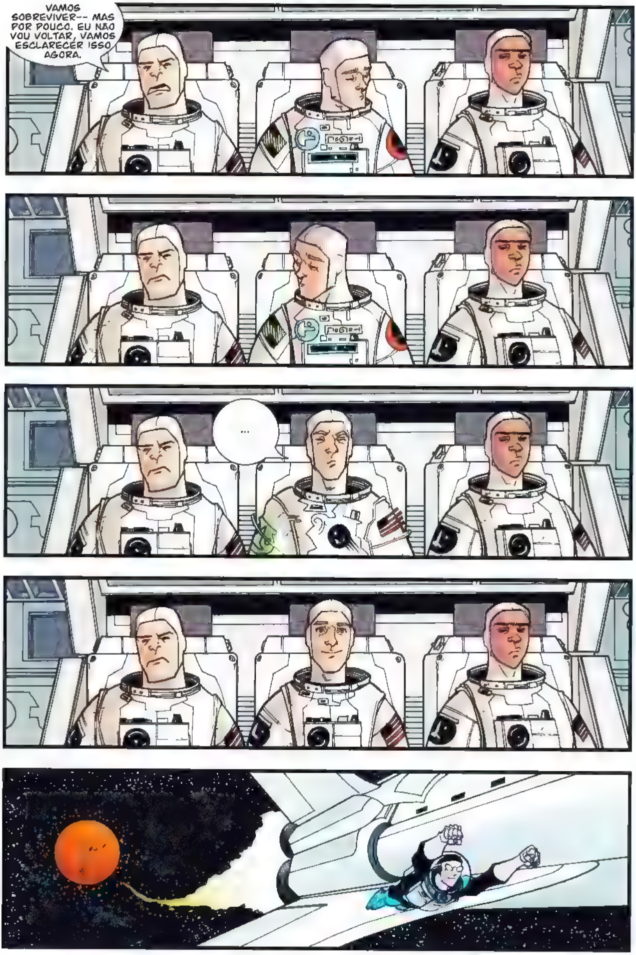
O QUE FOI AQUILO?! NOS ACABAMOS DE--?!
APROXIME-SE. TEREI UMA AUDIENCIA COM VOCE.
É-- ONDE ESTAO OS ASTRONAUTAS QUE ESTAVAM NA SUPERFICIE?
SILENCIO! SOU EU QUEM FAZ AS PERGUNTAS, SOLIDO. VOCE OUVIRA O QUE TENHO A DIZER.
OS SEQUIDS CHEGARAM AQUI HA CENTENAS DE ANOS. APOS UM MALFUNCIONAMENTO DA NAVE-MAE DELES QUE FEZ COM QUE CAISSEM NA SUPERFICIE ACIMA DE NOS. TODOS OS HOSPEDEIROS DELES MORRERAM COM O IMPACTO.
OS SEQUIDS TEM UMA MENTE UNICA-- UMA CONSCIENCIA UNICA ENTRE ELES. ELES ESTAO APENAS LIGADOS ATRAVES DAS MENTES DE SEUS HOSPEDEIROS. SEM UM HOSPEDEIRO ELES SAO FERAS SEM-MENTE, FACILMENTE MANIPULADAS-- A RAÇA ESCRAVA PERFEITA.
A VONTADE DELES DE SE LIGAR AOS SOLIDOS E INSUPERAVEL. NOS MARCIANOS ERAMOS INCOMPATIVEIS E NAO PODIAMOS NOS LIGAR A ELES DEVIDO A NOSSA HABILIDADE TRANSMORFA. SEM UM UNICO HOSPEDEIRO PARA LIGAR AS MENTES DELES ELES FORAM FACILMENTE CONQUISTADOS.
ELES TEM EXISTIDO COMO RAÇA ESCRAVA POR SECULOS-- NOS AUXILIANDO EM TODOS OS ASPECTOS DA VIDA. ESTAMOS CIENTES DO FATO DE QUE SE UM SOLIDO SEQUER FOSSE ENCONTRADO EM NOSSO PLANETA-- ISSO PODERIA SIGNIFICAR A CONDENAÇAO PARA TODOS NOS.
TEMOS CULTIVADO OS SEQUIDS, TORNANDO-OS MAIS FORTES A FIM DE NOS SERVIREM MELHOR. SE ELES DESCOBRISSEM UM HOSPEDEIRO QUE PUDESSE LIGAR SUAS MENTES NAO TENHO DUVIDA DE QUE ELES NOS DOMINARIAM QUASE INSTANTANEAMENTE.
E É POR ISSO QUE PUSEMOS SEUS "AS-TRO-NOTS" EM CUSTODIA, PARA EVITAR QUE ELES SEJAM DOMINADOS. MAS VOCE É SOLIDO TAMBEM-- E RESISTIU AS TENTATIVAS DOS SEQUIDS-- SUA PELE NAO PODE SER PERFURADA PELOS TENTACULOS DELES.
COMO FOI ISSO? COMO FOI QUE VOCE CONSEGUIU RESISTIR A ELES?

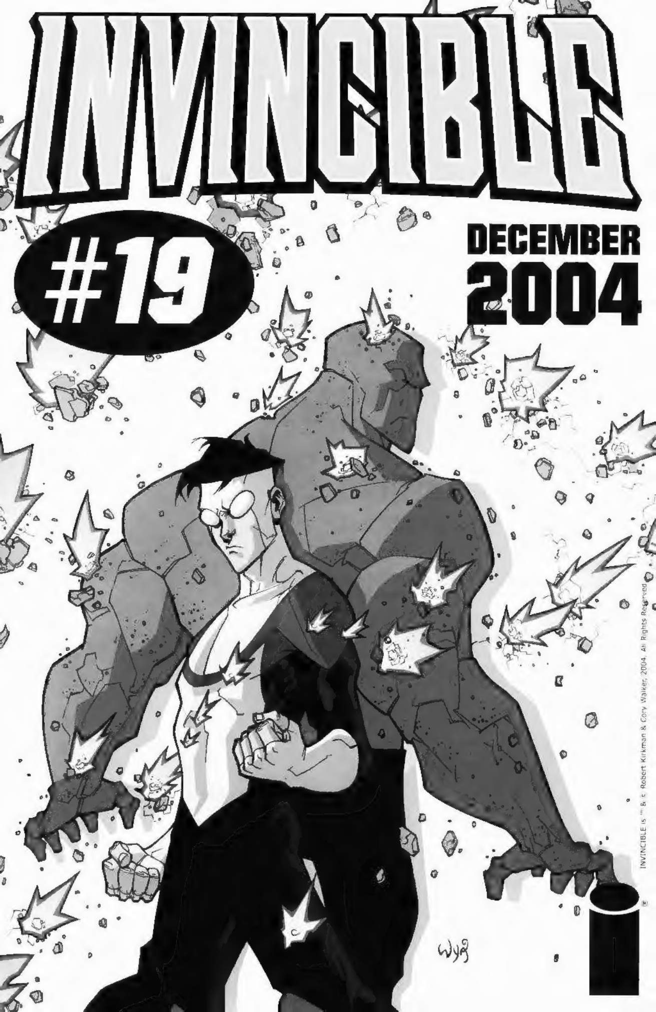
ACHO QUE EU ERA MUITO PURO PARA ELES. NÃO SOU HUMANO-- NÃO SOU DA TERRA-- BEM, EU SOU... MAS MEU PAI-- SOU UM VILTRUMITA.
NUNCA OUVI FALAR DE TAL RAÇA. DE ONDE VOCE SE ORIGINOU?
MUITO DISTANTE DAQUI... UM PLANETA CHAMADO VILTRUM.
MAS SERIO... FUI ENVIADO AQUI PARA PROTEGER ESSES ASTRONAUTAS. TENHO QUE GARANTIR QUE ELES VOLTE PARA CASA EM SEGURANÇA OU MEU CHEFE VAI FICAR IRRITADO. É MESMO IMPORTANTE QUE VOCE-- SABE... DEVOLVA ELES
SE VOCE PUDER ME DIZER ONDE ELES ESTÃO GARANTIREI LEVÁ-LOS A SUPERFICIE SEM QUE QUAISQUER SEQUIDS SE LIGUEM A ELES. SÓ PRECISO LEVÁ-LOS DE VOLTA PARA NOSSA NAVE PARA PODERMOS PARTIR.
RECEIO QUE ISSO NÃO SEJA POSSIVEL. ELES ESTÃO AGENDADOS PARA SEREM EXECUTADOS.
EXECUTADOS?!

CORRAM!
CORRAM O MAIS RAPIDO QUE PUDEREM!!
EU SEGURO ELES!!

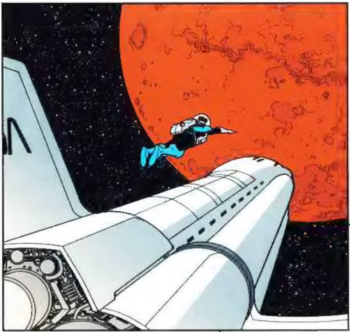

OPA! QUEM É ESSE CARA?!
QUEM SE IMPORTA! ELE É NOSSO BILHETE PRA CASA! SÓ CONTINUE CORRENDO!
TÁ CERTO, CHEFE!
SÓ MAS UM TEMPINHO!

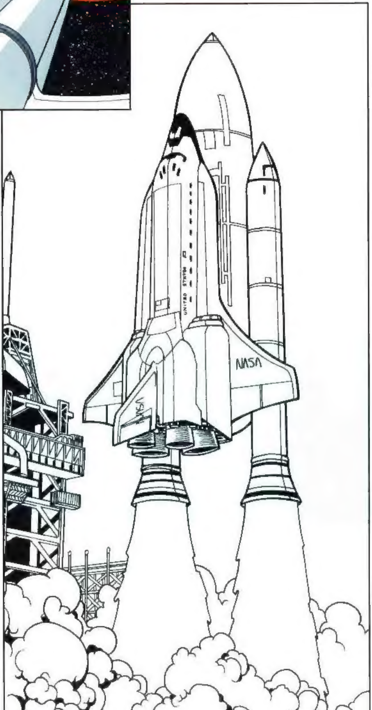
TODOS A BORDO?!
ESTAMOS TODOS AQUI! VAMOS POR ESSA COISA NO AR!
JÁ ESTOU INDO!
NÃO SEI QUEM É ESSE CARA-- MAS QUANDO VOLTARMOS PRA TERRA-- ACHO QUE VOU CASAR COM ELE.
ELE COM CERTEZA SALVOU NOSSA PELE
TODO MUNDO ESTÁ BEM AÍ ATRÁS?


VAMOS SOBREVIVER-- MAS POR POUCO. EU NÃO VOU VOLTAR, VAMOS ESCLARECER ISSO AGORA.
...



INVINCIBLE is ™ & © Robert Kirkman & Cory Walker, 2004. All Rights Reserved





IMAGECOMICS.COM

01811

7 09853 10506 0

INVENCÍVEL
SOQUADRINHOS